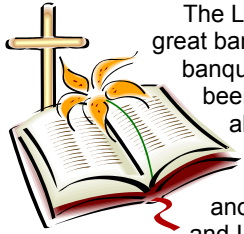


SUNDAY GOSPEL

11th Sunday of Luke

The Gospel of Luke 14:16-24; Matthew 22:14



The Lord said this parable: "A man once gave a great banquet, and invited many; and at the time of the banquet he sent his servant to say to those who had been invited, 'Come; for all is now ready.' But they all alike began to make excuses. The first said to him, 'I have bought a field, and I go out and see it; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have bought five yoke of oxen, and I must go to examine them; I pray you, have me excused.' And another said, 'I have married a wife, and therefore I cannot come.' So the servant came and reported this to his master. Then the householder in anger said to his servant, 'Go out quickly to the streets and lanes of the city, and bring in the poor and maimed and blind and lame.' And the servant said, 'Sir, what you commanded has been done, and there is still room.' And the master said to the servant, 'Go out to the highways and hedges, and compel people to come in, that my house may be filled. For I tell you, none of those men who were invited shall taste my banquet. For many are called, but few are chosen.'"

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΚΥΡΙΑΚΗΣ

ΙΑ΄ ΛΟΥΚΑ (ΙΘ΄ 16-24)

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· Ἄνθρωπός τις ἐποίησε δεῖπνον μέγα καὶ ἐκάλεσε πολλούς· καὶ ἀπέστειλε τὸν δοῦλον αὐτοῦ τῇ ὥρᾳ τοῦ δεῖπνου εἰπεῖν τοῖς κεκλημένοις· ἔρχεσθε, ὅτι ἤδη ἔτοιμά ἐστι πάντα. καὶ ἤρξαντο ἀπὸ μίας παραιτήσθαι πάντες. ὁ πρῶτος εἶπεν αὐτῷ· ἀγρὸν ἠγόρασα, καὶ ἔχω ἀνάγκην ἐξελεθῆναι καὶ ἰδεῖν αὐτόν· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· ζεύγη βοῶν ἠγόρασα πέντε, καὶ πορεύομαι δοκιμάσαι αὐτά· ἐρωτῶ σε, ἔχε με παρητημένον. καὶ ἕτερος εἶπε· γυναῖκα ἔγημα, καὶ διὰ τοῦτο οὐ δύναμαι ἐλθεῖν. καὶ παραγενόμενος ὁ δοῦλος ἐκεῖνος ἀπήγγειλε τῷ κυρίῳ αὐτοῦ ταῦτα. τότε ὀργισθεὶς ὁ οἰκοδεσπότης εἶπε τῷ δούλῳ αὐτοῦ· ἔξελθε ταχέως εἰς τὰς πλατείας καὶ ῥύμας τῆς πόλεως, καὶ τοὺς πτωχοὺς καὶ ἀναπήρους καὶ χωλοὺς καὶ τυφλοὺς εἰσάγαγε ὧδε. καὶ εἶπεν ὁ δοῦλος· κύριε, γέγονεν ὡς ἐπέταξας, καὶ ἔτι τόπος ἐστί. καὶ εἶπεν ὁ κύριος πρὸς τὸν δοῦλον· ἔξελθε εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ φραγμοὺς καὶ ἀνάγκασον εἰσελθεῖν, ἵνα γεμισθῇ ὁ οἶκος μου. λέγω γάρ ὑμῖν ὅτι οὐδεὶς τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων τῶν κεκλημένων γεύσεται μου τοῦ δεῖπνου. Πολλοὶ γὰρ εἰσιν κλητοί, ὀλίγοι δὲ ἐκλεκτοί.

*Γιὰ κάθε πνευματικὴ σας ἐξυπηρέτηση ὁ ἱερέας μας
π. Χαράλαμπος εἶναι στὴν διαθέσή σας:
(718) 232-7358, στό (347) 586-2578.*



ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ SAINT NICHOLAS GREEK ORTHODOX CHURCH

*Dependency of the Sacred Patriarchal
Monastery of St. Irene Chrysovalantou*

1822 65th Street, Brooklyn, NY 11204
Phone: (718) 232-7358

Ἡγούμενος: ὁ Πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης κ. Ἱερόθεος Ζαχαρίας

Ἱερεὺς: π. Χαράλαμπος Πολίτης

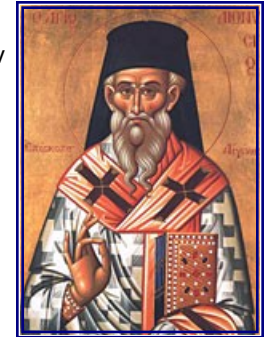
Κυριακὴ 16 Δεκεμβρίου 2012

Ὁ Ἅγιος Διονύσιος

17 Δεκεμβρίου

Ὁ Ἅγιος Διονύσιος γεννήθηκε στὴν Ζάκυνθο τὸ 1547, ὅταν τὸ νησί εἶχε περάσει ἤδη στα χέρια τῶν Βενετῶν. Γονεῖς του ἦταν ὁ Μώκιος καὶ ἡ Παυλίνα, αριστοκράτες ἀπὸ τὴν οἰκογένεια τῶν Σιγούρων. Ὁ Ἅγιος Διονύσιος εἶχε τὴν τύχη στὸ αριστοκρατικὸ περιβάλλον πού μεγάλωσε νὰ ἀποκτήσει μόρφωση καὶ χριστιανικὴ ἀνατροφή, πού λίγα παιδιὰ εἶχαν τὴν ευκαιρία νὰ ἀποκτήσουν στὴν ἐποχὴ του.

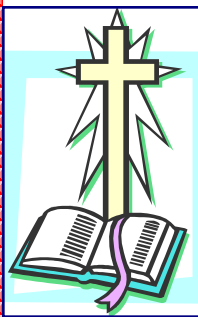
Ἡ παράδοση θέλει τὸν Ἅγιο Διονύσιο νὰ τὸν ἔχει βαπτίσει ὁ Ἅγιος Γεράσιμος τὸ διάστημα πού ἐζησε στὴν Ζάκυνθο. Στὸ τέλος τῆς εφηβείας του ἔχασε τοὺς γονεῖς του, δωρίζει ὅλη τὴν κληρονομία του στα ἀδέρφια του Κωνσταντῖνο καὶ Σιγούρα καὶ ἀποφασίζει νὰ ἀσπαστεῖ τὸν μοναχισμό στὴ Μονὴ τῶν Στροφάδων καὶ πήρε τὸ ὄνομα Δανιήλ. Κατὰ τὴν διάρκεια του ἀσκητικοῦ του βίου ἀφιερῶθηκε στὴν μελέτη τῶν γραφῶν καὶ στὴν



ΕΟΡΤΗ ΑΓΙΟΥ ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ

ΔΕΥΤΕΡΑ 17 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

8:30 -10:30 τό πρωί: Ὁρθρος καὶ Θ. Λειτουργία.



προσευχή και πολύ σύντομα έγινε ηγούμενος της μονής των Στροφάδων.

Το 1577 ο Άγιος Διονύσιος αποφάσισε να πάει για προσκύνημα στους Αγίους Τόπους. Κατά την διαδρομή πέρασε από την Αθήνα για να πάρει την ευλογία του επισκόπου Νικαγόρα, ο οποίος εντυπωσιάστηκε πάρα πολύ με τον χαρακτήρα του και την μόρφωση του ώστε τον έπεισε να αναλάβει την επισκοπή της Αίγινας. Έτσι ο Άγιος Διονύσιος έγινε επίσκοπος Αίγινας με το όνομα Διονύσιος και μέχρι το 1579 που έμεινε σε αυτή τη θέση άφησε στο νησί ένα

εξαιρετικό έργο.

Γυρνάει στην Ζάκυνθο και αποσύρεται στο μοναστήρι της Παναγίας της Αναφωνήτριας στα βόρεια του νησιού, όπου γίνεται και ηγούμενος της Μονής. Κατά την διάρκεια της παραμονής του εκεί πολλοί πιστοί τον επισκέπτονται για να τους εξομολογήσει και να ζητήσουν τις συμβουλές του. Το χαρακτηριστικότερο επεισόδιο της ζωής του Αγίου στο μοναστήρι είναι όταν έδωσε καταφύγιο και συγχώρεση στον φονιά του αδερφού του και τον βοήθησε να φύγει σώος από την Ζάκυνθο, δίνοντας το απόλυτο παράδειγμα εφαρμογής της Χριστιανικής ιδεολογίας.

Ο Άγιος Διονύσιος κοιμήθηκε στις 17 Δεκεμβρίου του 1622 σε ηλικία 75 χρόνων και σύμφωνα με την επιθυμία του η ταφή του έγινε στις Στροφάδες που ήταν ο πρώτος τόπος που τον έφερε πιο κοντά στον Θεό.

Όταν μετά από τρία χρόνια έγινε εκταφή το λείψανο του βρέθηκε άθικτο και χάρη σε αυτό το δείγμα αγιοσύνης η εκκλησία μας τον ανακήρυξε ως άγιο το 1733. Βέβαια οι Ζακυνθιοί τον τιμούσαν ως άγιο πολύ νωρίτερα. Σήμερα το λείψανο του Αγίου Διονυσίου βρίσκεται σε ασημένια λάρνακα στον ομώνυμο ναό στην Ζάκυνθο που είναι αφιερωμένος στην αγιοσύνη του.

Στην Ζάκυνθο τιμούν τον προστάτη τους Άγιο Διονύσιο δύο φορές τον χρόνο. Στις 24 Αυγούστου τιμούν την μνήμη της μετακομιδής του Αγίου από τις Στροφάδες στη Ζάκυνθο το 1717 και στις 17 Δεκεμβρίου που τιμούν την μέρα της κοίμησης του. Κάθε μία με τριήμερο εορτασμό.

ΤΟ ΙΕΡΟΝ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΕΥΧΕΛΑΙΟΥ

Το ιερόν Μυστήριο του Ευχελαίου είναι το Μυστήριο της ιάσεως, δηλ. της θεραπείας της ψυχής και του σώματος. Ο Απόστολος Ιάκωβος ο Αδελφόθεος, αναφέρει πώς εάν κάποιος είναι ασθενής, να προσκαλεί τους πρεσβυτέρους της Εκκλησίας, προκειμένου να προσευχηθούν και να τον αλείψουν με λάδι εις το όνομα του Κυρίου. Και η ευχή του ελαίου, δηλ. το αγιασμένο λάδι



ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΣΤΗΝ ΥΠΕΡΑΓΙΑ ΘΕΟΤΟΚΟ

κάθε Τρίτη
7:00 - 8:00 μ.μ.

Τετάρτη 19 Δεκεμβρίου
ΣΤΗΝ ΑΓΙΑ ΕΙΡΗΝΗ ΧΡΥΣΟΒΑΛΑΝΤΟΥ
ΣΤΗΝ ΑΣΤΟΡΙΑ (36-07 23 Avenue)
ΙΕΡΟΝ ΕΥΧΕΛΑΙΟΝ

7:00 - 8:30 μ.μ.



που διαβάζεται από τους πρεσβυτέρους και με τις ευχές τους, "σώζει τον κάμνοντα και εγερει αυτόν" (Καθολ. Επιστ. Ιακώβου 5, 15).

Το ιερόν Μυστήριο του Ευχελαίου τελείται στο ναό, μπορεί όμως να τελεσθεί και στις κατ' οίκον Εκκλησίες των πιστών, στα σπίτια τους. Κυρίως τελείται όταν υπάρχει πρόβλημα υγείας.

Πολλοί άνθρωποι και μάλιστα πιστοί ενώ ασθενούν, εξαντλούν πρώτα όλες τις ιατρικές μεθόδους, ξεχνώντας την άνωθεν Θεϊκή επέμβαση, τον εν Τριάδι Θεό μας, δηλ. δεν ξεκινούν πρώτα από το Θεό, αλλά από τους ανθρώπους, που και οι ίδιοι έχουν ανάγκη πρωτίστως το Θεό και δευτερευόντως τις γνώσεις τους. Μάλιστα κάποιος από αυτούς το αναγνωρίζουν, λέγοντας από εδώ και πέρα ο Θεός. Η αγία μας Εκκλησία δεν απορρίπτει καμιά μέθοδο της επιστημονικής ιατρικής. Την επιστήμη την ευλογεί, και την δέχεται ως γνώση που έδωσε ο Θεός στους ανθρώπους.

Πολλοί πιστοί τελούν από ευλάβεια το Ιερόν Ευχέλαιον δύο και τρεις φορές το χρόνο, εν όψει μάλιστα των μεγάλων εορτών της χριστιανοσύνης, όπως Χριστούγεννα, Πάσχα, Δεκαπενταύγουστο και άλλοτε. Η συνήθεια αυτή είναι καλή κι ευλογημένη, εφ' όσον δεν αμελούν πρωτίστως και το μυστήριο της μετανοίας - εξομολογήσεως και τη Θεία Μετάληψη. Κανένα Μυστήριο δεν αναιρεί το άλλο, ούτε το υποκαθιστά. Για τον λόγο αυτό καλό μεν είναι να τελείται το Ευχέλαιον, με την προϋπόθεση ότι θα προηγηθεί Εξομολόγηση και θα ακολουθήσει Μετάληψη.